

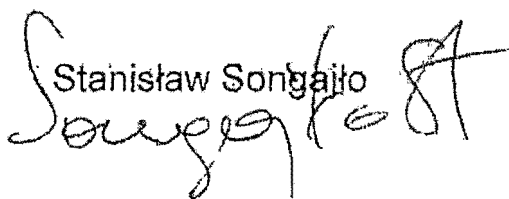
UCHWAŁA RADY NADZORCZEJ SPÓŁKI BUNGALOW S.A.

z siedzibą w Poznaniu (KRS 0000591000)

z dnia 01 marca 2017 roku

Rada Nadzorcza Spółki Bungalow S.A. z siedzibą w Poznaniu wyraża zgodę na dokonanie przelewu wierzytelności Bungalow S.A. w stosunku do Mediteran Investments d.o.o. z siedzibą w Chorwacji z tytułu udzielonej pożyczki, wykonanej przelewami bezpośrednio na rzecz Hrvatska Salezijanska Provincija Ominska 8 z dnia:

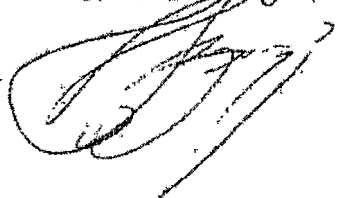
1. 22.06.2016 roku w kwocie 165.000,00 EUR.
2. 27.06.2016 roku w kwocie 10.000,00 EUR.
3. 05.12.2016 roku w kwocie 500.000,00 EUR.
4. 16.12.2016 roku w kwocie 1.306.000,00 PLN (płatność z rachunku PLN, przeliczana na EUR wg dnia przelewu).
5. 23.12.2016 roku w kwocie 1.015.000,00 PLN (płatność z rachunku PLN, przeliczana na EUR wg dnia przelewu).
6. 18.01.2017 roku w kwocie 1.528.000,00 PLN (płatność z rachunku PLN, przeliczana na EUR wg dnia przelewu).
7. 24.01.2017 roku w kwocie 700.000,00 PLN (płatność z rachunku PLN, przeliczana na EUR wg dnia przelewu).
8. 06.02.2017 roku w kwocie 175.000,00 PLN (płatność z rachunku PLN, przeliczana na EUR wg dnia przelewu).
9. 21.02.2017 roku w kwocie 35.000,00 EUR.
10. 28.02.2017 roku w kwocie 16.045,00 EUR.

Stanisław Songajto


Jacek Piekarek



Mariusz Bogucki



(5)

UMOWA ZBYCIA OBLIGACJI I PRZELEWU WIERZYTELNOŚCI

Zawarta w Warszawie w dniu 22 lipca 2019 r. zawarta pomiędzy:

Polsko - Chorwackim Towarzystwem Inwestycyjnym Spółka Akcyjna z siedzibą w Warszawie, przy ul. 17 Syczonia 45B (dawniej: Komitetu Obrony Robotników 45 B) 02-146 Warszawa, wpisanym do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy Poznań – Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu VIII Wydział Gospodarczy - Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000705041, NIP 7831767759, REGON 36879404100000, o kapitale zakładowym 100 000,00 zł (opłaconym w wysokości 25 000,00 zł) reprezentowanym przez:

Pana Wojciecha Kosłińskiego – Wiceprezesa Zarządu
Pana Michała Chlebowskiego – Prokurenta

zwaną dalej Obligatariuszem

a

EMPYREAL TRAVEL d.o.o. z siedzibą w miejscowości Omiš ul. Zakušac 10/d, Chorwacja wpisaną do rejestru przedsiębiorców od numerem rejestracji sądowej 060384117, numer rejestracji VAT 78176032108, o kapitale zakładowym 20.000,00 kun reprezentowaną przez:

Pana Jacka Plekarka – Członka Zarządu

zwaną dalej Spółką

1. Obligatariusz oświadcza, że posiada obligacje wyemitowane przez Spółkę BUNGALOW SPÓŁKA AKCYJNA z siedzibą w Poznaniu, przy ul. Szymańskiego 10/3, 61-826 Poznań, wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy Poznań – Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu VIII Wydział Gospodarczy - Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000591000, NIP 7831734694, REGON363229744, o kapitale zakładowym 100 000,00 zł, na łączną wartość 11 422 000,00 zł (słownie: jedenaście milionów czterysta dwadzieścia dwa tysiące złotych) o seriach i numerach oraz wartości poszczególnych serii szczegółowo określonej w Załączniku numer 1 do Umowy stanowiącym integralną część Umowy
2. Na mocy niniejszej umowy Obligatariusz przenosi własność wyżej wymienionych obligacji na Spółkę oraz przelewa na spółkę wierzytelności wynikające z wyżej wymienionych obligacji.
3. Zapłata za wyżej wymienione obligacje i przelew wierzytelności w łącznej kwocie 11 422 000,00 zł (słownie: jedenaście milionów czterysta dwadzieścia dwa tysiące złotych) nastąpi w terminie do dnia 19.07.2020 r. na rachunek bankowy wskazany przez Sprzedającego.
4. Obligatariusz celem wykonania obowiązku przeniesienia na Spółkę dokumentów obligacji wskazanych w pkt 1 niniejszej Umowy, powiadomi Emitenta oraz Depozytariusza obligacji o dokonanym zbyciu Obligacji i przelewie wierzytelności na Spółkę i upoważni Spółkę do odebrania obligacji/odcinka zbiorowego.
5. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
6. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach pod jednym dla każdej ze stron.

Załącznik nr 1

– zestawienie obligacji wyemitowanych przez BUNGALOW SPÓŁKA AKCYJNA z siedzibą w Poznaniu.

VICE PREZES ZARZĄDU

Wojciech Kosłiński

PROKURENT

Michał Chlebowski

Warszawa, dnia 22.07.2019 r.

Polsko - Chorwackie Towarzystwo
Inwestycyjne Spółka Akcyjna z siedzibą
w Warszawie, przy ul. 17 Sycznia 45B (dawniej:
Komitetu Obrony Robotników 45 B) 02-146
Warszawa, wpisanym do rejestru
przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd
Rejonowy Poznań - Nowe Miasto i Wilda w
Poznaniu VIII Wydział Gospodarczy - Krajowego
Rejestru Sądowego pod numerem KRS
0000705041, NIP 7831767759, REGON
36879404100000, o kapitale zakładowym 100
000,00 zł (opłaconym w wysokości 25 000,00 zł.)

FIRST COMMONWEALTH FINANCIAL S.A.
w Warszawie (KRS 0000416713) (wcześniej:
HFT BROKERS DOM MAKLERSKI S.A.)
Bungalów S.A. w Poznaniu
(KRS 0000591000)
przy ul. Św. Marcin 29 lok. 8,
61-806 Poznań

Jako obligatariusz następujących obligacji wyemitowanych przez Bungalów S.A. na łączną kwotę 11 422 000,00 zł (słownie: jedenaste milionów czterysta dwadzieścia dwa tysiące złotych) zgodnie z tabelą stanowiącą Załącznik do niniejszego pisma informuję, Emisjenta i Depozytariusza wyżej wymienionych obligacji, że dokonałem zbycia obligacji, o których mowa wyżej i dokonałem przelewu wierzytelności z wyżej wymienionych obligacji na rzecz EMPYREAL TRAVEL d.o.o. z siedzibą w miejscowości Omiš.

Proszę o wydanie wszystkich dokumentów ww obligacji/kuponu zbiorczego uprawnionemu przedstawicielowi EMPYREAL TRAVEL d.o.o. z siedzibą w miejscowości Omiš ul. Zakučac 10/d, Chorwacja wpisaną do rejestru przedsiębiorców pod numerem rejestracji sądowej 060384117, numer rejestracji VAT 78176032108, o kapitale zakładowym 20.000,00 kun

VICE PREZES ZARZĄDU

Wojciech Kosłowski

PROKURENT

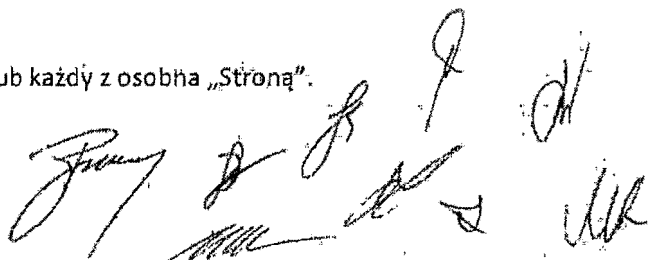
Michał Chlebowski

POROZUMIENIE

zawarte w dniu 29 lipca 2019 roku w Warszawie, pomiędzy

1. Bungalow Spółka Akcyjna KRS 591000,
reprezentowaną przez: Mariusza Latka i Monikę Koziół-Kuśmierczyk,
dalej jako Bungalow PL
2. Magdaleną Marią Bryją,
zam. w Poznaniu przy ul. Tokarskiej 21 m.14 (61-486 Poznań), PESEL: 70053102561,
dalej jako Wspólnik I
3. Jackiem Mateuszem Piekarkiem,
zam. przy ulicy Koszalińskiej 20 m. 1 (45-317 Opole), PESEL: 75092112953,
dalej jako Wspólnik II
4. Polsko-Chorwackim Towarzystwem Inwestycyjnym S.A. w Warszawie
KRS nr 0000705041,
reprezentowaną przez Wojciecha Kosińskiego i Michała Chlebowskiego
dalej jako PCTI
5. Pawłem Piötrem Bryją,
zam. w Poznaniu przy ul. Tokarskiej 21 m.14 (61-486 Poznań), PESEL: 72061000170
6. Bungalow d.o.o. z siedzibą w Szybeniku, nr MBS 110040923, numer OIB
81713104882
reprezentowaną przez Pawła Bryję
dalej jako Bungalow HR
7. Multi Mobil d.o.o. z siedzibą w Szybeniku, MBS 110048909; numer. OIB
197000190718
reprezentowaną przez Jacka Piekarka
dalej jako MMC
8. MEDITERAN GROUP SPÓŁKA AKCYJNA z siedzibą w Warszawie KRS nr 0000671676),
reprezentowaną przez Mariusza Latka
Mediteran PL
9. Mediteran Investment – Condohotel Biograd sp. z o. o. KRS nr: 0000648000;
(poprzednia nazwa Szymańskiego 10 sp. o.o.)
reprezentowaną przez Jakuba Zmyślonego
dalej jako Sz10
10. EMPYREAL TRAVEL d.o.o. z siedzibą w miejscowości Omiš, MBS 060384117, OIB
78176032108
reprezentowaną przez Jacka Piekarka
dalej jako ET
11. Croatia Coast Sp. z o.o. w Warszawie, KRS nr 0000765019,
reprezentowaną przez Ewę Muniak
dalej jako CC

zwanymi dalej łącznie „Stronami” lub każdy z osobna „Stroną”.



749.300,00 złotych, zaś kwota 715.049,00 złotych została pobrana przez Pawła Bryja i Wspólnika I z wypłat bankomatowych. Wspólnik I oraz Paweł Bryja oświadczają, że kwoty te zostały w całości przeznaczone na działalność operacyjną Bungalow HR.

H. Nadto, część środków uzyskanych przez Bungalow PL z emisji obligacji tj. kwota 7.958.015,00 złotych została przekazana do Mediteran Investments d.o.o. w Chorwacji, za które to środki została zakupiona nieruchomość położona w miejscowości Biograd na More. Koszt ww. pożyczki to kwota 1 133 586,00 zł. Ww. należność została przelana przez ET za kwotę 7 587 000, 00 PLN i 400 000 USD.

Strona | 3

I. Nadto, część środków uzyskanych przez Bungalow PL z emisji obligacji tj. kwota 16.646,00 PLN została przekazana do Bungalów Serwis d.o.o. tytułem pożyczki na działalność operacyjną związaną z turystyką. Na dzień zawarcia niniejszego Porozumienia, do zwrotu przez Bungalów serwis d.o.o. to kwota 16.646,00 złotych plus koszty ww. pożyczki 2.611,00 PLN.

Łącznie na dzień zawarcia niniejszego Porozumienia Bungalów PL posiada wobec Bungalów serwis d.o.o. wierzytelność na kwotę 19.257,00 złotych.

J. Do dnia 26 lipca 2019 r. spółki PCTI, ET, Sz10 i CC oraz Paweł Bryja, Magdalena Bryja Jacek Piekarek, Bungalow HR zawarli umowy nabycia obligacji i przelewu wierzytelności z tych obligacji a wskazanych w załączniku nr 1 na łączną kwotę 500 000,00 USD; 400 000,00 CHF; 47 336 000,00 PLN,

K. Bungalow HR zapłaciło kwotę 1 000 000,00 PLN na poczet obligacji wskazanych w zał. 2 pod pozycjami 2,3, tym samym stając się wierzycielem Bungalow PL,

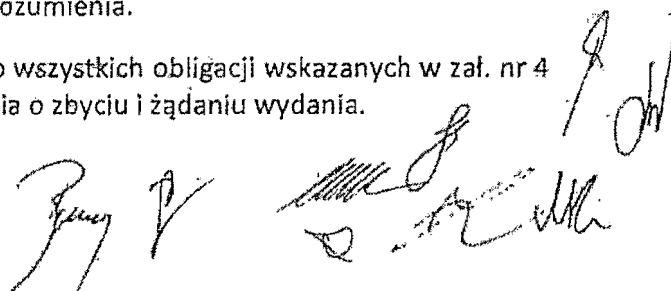
a Sz10 500 000,00 PLN za zgodą Bungalow PL zapłaciło kwotę 500 000,00 PLN za obligacje wskazane w zał. nr 2 pod pozycją 1, tym samym stając się wierzycielem Bungalow PL.

L. Do dnia 26 lipca 2019 r. PCTI nabyła od obligatariuszy Mediteran PL obligacje wyemitowane przez Mediteran PL i nabyła wierzytelności z tych obligacji w drodze przelewu, na łączną kwotę 200 000,00 PLN; 100 000,00; CHF 100 000,00 USD. Spis obligacji Mediteran PL nabytych przez PCTI S.A. stanowi Załącznik nr 3 do niniejszego Porozumienia.

Na dzień zawarcia porozumienia co do obligacji wskazanych w zał. nr 3 zostały przekazane zawiadomienia o zbyciu i żądaniu wydania.

M. Do dnia zawarcia niniejszego Porozumienia SZ10 nabyła od obligatariuszy Mediteran PL obligacje wyemitowane przez Mediteran PL i nabyła wierzytelności z tych obligacji w drodze przelewu, na łączną kwotę 6 315 000,00 PLN. Spis obligacji Mediteran PL nabytych przez SZ10 stanowi Załącznik nr 4 do niniejszego Porozumienia.

Na dzień zawarcia umowy co do wszystkich obligacji wskazanych w zał. nr 4 zostały przekazane zawiadomienia o zbyciu i żądaniu wydania.



- d) od spółki MB Lokum sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu (KRS 0000411807) na kwotę 94.081,74 HRK,
- e) od spółki Mediteran Investments na kwotę 104.154,05 HRK,
- f) od Magdaleny Bryja (PESEL: 70053102561) na kwotę 2.166.280,80 HRK,
- g) od Jacka Piekarka (PESEL: 75092112953) na kwotę 368.972,12 HRK,

Strona [5

ET był wierzycielem własnym Bungalow HR na kwotę 272 550,70 HRK:

§ 1 Zapewnienia stron:

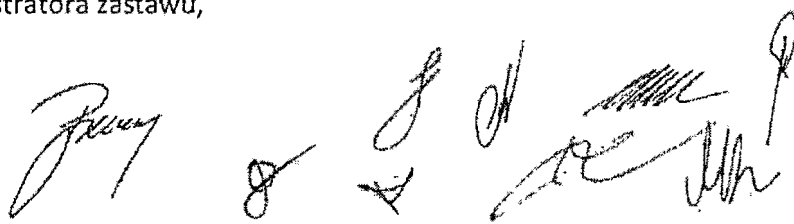
1. posiada zdolność do zawarcia niniejszego Porozumienia oraz że osoby podpisujące niniejsze Porozumienie w imieniu Strony są prawidłowo umocowane do związania Strony jego postanowieniami;
2. zawarcie umów wskazanych w Porozumieniu nie stanowi naruszenia jakiegokolwiek umowy lub zobowiązania, których stroną jest Strona, jak również nie stanowi naruszenia jakiegokolwiek decyzji administracyjnej, zarządzenia, postanowienia lub wyroku wiążącego Stronę;
3. Strony oświadczają, że znane im są okoliczności opisane w Preambule.
4. Nie kwestionują ważności i skuteczności prawnej nabycia obligacji i przelewu wierzytelności od pierwotnych obligatariuszy na kolejne podmioty.

§ 2 Wykup obligacji i przelew wierzytelności

1. W związku z brakiem terminowej obsługi przez Bungalow PL i Mediteran PL Obligacji, mając na uwadze treść art. 74 ust. 2 ustawy o obligacjach (Dz. U. 2015 r. poz. 238 z późn. zm.)
 - a) Obligatariusz Sz10 składa niniejszym Mediteran PL oświadczenie o żądaniu przedterminowego wykupu Obligacji wskazanych w załączniku nr 1 pozycje od 1 do 11.
 - b) PCTI składa niniejszym Mediteran PL oświadczenie o żądaniu przedterminowego wykupu Obligacji wskazanych w załączniku nr 1 pozycje od 12 do 14.

§ 3

1. Z uwagi na obciążenie zastawem rejestrowym domków mobilnych wskazanych w załączniku nr 16 do umowy oraz zamiaru przejęcia domków mobilnych przez administratora zastawu,



Magdalena Bryja z dniem 14 lutego 2019 r. potrąciła tę wierzytelność z wierzytelnością Bungalow PL z tytułu przekazanych środków o kwotę 40.000,00 PLN.

9. Z uwagi na fakt, że CC zbyło z dniem 27 marca 2019 r. na rzecz Wspólnika I obligacje wskazane w zał. nr 12 pod pozycją 1 do 7 i przelało z nich wierzytelności na kwotę 452 000,00 PLN.

Strona | 7

Magdalena Bryja z dniem 27 marca 2019 r. potrąciła ww. wierzytelność na kwotę 56 000,00 PLN z wierzytelnością Bungalow PL z tytułu przekazanych na jej rzecz środków o 56 000,00 PLN, i ww. wierzytelność na kwotę 130 000,00 PLN z wierzytelnością Bungalow PL z tytułu dokonanych przez nią wypłat bankomatowych do wysokości 130 000,00 PLN.

10. SZ10 przelało z dniem 1 lutego 2019 na Wspólnika I swoją wierzytelność w kwocie 500 000, 00 PLN wskazaną w załączniku nr. 2 pod pozycją 1.

Magdalena Bryja z dniem 1 lutego 2019 potrąciła ww. wierzytelność z wierzytelnością Bungalow PL z tytułu przekazanych jej środków, o których mowa w pkt G preambuły, o kwotę 500 000,00 PLN.

11. Wspólnik I nabył z dniem 26 lipca 2019 r. wierzytelność w kwocie 3.190.000,00 PLN wskazaną w załączniku 8 poz. 1-7.
12. Paweł Bryja nabył z dniem 26 lipca 2019 r. wierzytelność w kwocie 800.000,00 PLN wskazaną w załączniku 8 poz. 8.
13. Wspólnik II nabył z dniem 26 lipca 2019 r. wierzytelność w kwocie 200.000,00 PLN wskazaną w załączniku 8 poz. 9.

§ 4 Odpowiedzialność za Obligacje

W przypadku zgłoszenia wobec Bungalow PL przez któregokolwiek z obligatariuszy Bungalow PL, od których PCTI S.A. nabyła Obligacje jakiegokolwiek roszczenia lub wszczęcia jakiegokolwiek postępowania, kwestionującego ważność lub skuteczność nabycia Obligacji przez PCTI S.A., PCTI S.A. lub następczy podmiot zobowiązany jest:

1. niezwłocznie, a w żadnym razie nie później niż w terminie 3 dni roboczych od dnia otrzymania od Bungalow PL informacji o roszczeniu lub postępowaniu, przedstawić Bungalow PL stanowisko oraz wszelkie dokumenty dotyczące zakwestionowanego nabycia Obligacji;
2. podjęcia wszelkich działań mających na celu potwierdzenie ważności nabycia obligacji;

§ 5 Poufność

1. Każda ze Stron zachowa w tajemnicy wszelkie informacje poufne dotyczące i związane z pozostałymi Stronami, w tym informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 16 kwietnia 1993r.



§ 6 Postanowienia końcowe

1. Ważność, interpretacja oraz wykładnia niniejszego Porozumienia podlega prawu polskiemu. W zakresie nieuregulowanym w niniejszym Porozumieniu, znajdują zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego lub innych aktów prawa powszechnie obowiązującego.
2. Wszelkie zmiany Porozumienia wymagają dla swej ważności formy pisemnej.
3. W razie konieczności rozstrzygnięcia sporów, powstałych w trakcie wykonywania niniejszego Porozumienia lub w związku z jej wykonaniem, Strony będą dążyły do ich polubownego załatwienia. W braku takiej możliwości, wszelkie spory wynikłe z niniejszego Porozumienia rozstrzygane będą przez sąd rzeczowo właściwy dla Dzielnicy Śródmieście m. st. Warszawy.
4. Jeżeli którekolwiek z postanowień niniejszego Porozumienia stałoby się lub zostanie uznane za nieważne lub niewykonalne, pozostałe postanowienia pozostaną ważne i obowiązujące o ile nie wpływa istotnie na obowiązki wzajemne, przy czym strony oświadczają, że istotą niniejszego porozumienia jest łączne uregulowanie wskazanych w nim obowiązków jako świadczeń ekwiwalentnych.
5. Strony oświadczają, że nie mają względem siebie innych roszczeń i zwalniają się wzajemnie z dalszych innych niż wskazanych w porozumieniu roszczeń, za wyjątkiem roszczeń, o których mowa w par 3 pkt. 3,11-13, oraz pkt. M, L, V, T (zdanie 4) preambuły.
6. Porozumienie sporządzono w jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Strona | 9

Magdalena Bryja

Michał

Wojciech Kosciński

Michał Cichorak

Rafał Bryja

Jan

Jakub

Monika Koss-Konieczna
Mariusz Lata

sk

sk



REPUBLIKA HRVATSKA
TRGOVAČKI SUD U SPLITU
Split, Sukoišanska 6

Poslovni broj: 7 St-167/2023-4

REPUBLIKA HRVATSKA

RJEŠENJE

Trgovački sud u Splitu, po sucu Ivanu Čuliću, u povodu prijedloga predlagatelja Financijske agencije, Regionalni centar Split, Podružnica Split, Mažuranićevo šetalište 24b, OIB: 85821130368, za otvaranje stečajnog postupka nad dužnikom EMPYREAL TRAVEL d.o.o., OIB: 78176032108, Omiš, Zakučac 10d, 18. travnja 2023.

riješio je

I. Pokreće se prethodni postupak radi utvrđivanja pretpostavki za otvaranje stečajnog postupka nad dužnikom EMPYREAL TRAVEL d.o.o., OIB: 78176032108, Omiš, Zakučac 10d.

II. Ročište radi očitovanja o prijedlogu za otvaranje stečajnog postupka i radi rasprave o pretpostavkama za otvaranje stečajnog postupka nad dužnikom određuje se za 14. lipnja 2023. u 9:30 sati u sobi broj 121/I (sudnica broj 5) Trgovačkog suda u Splitu, Sukoišanska 6. Na zakazano ročište pozivaju se:

- Republika Hrvatska, Ministarstvo financija;
- Financijska agencija, Regionalni centar Split;
- zastupnici po zakonu dužnika: Oskar Bryja, OIB: 91446101453, Poljska, Poznan, 61486 Tokarska 21/14, Daniela Hasukić, OIB: 37260706223, Omiš, Četvrt Ribnjak 5 i Magdalena Maria Bryja, OIB: 25639412876, Lozovac, Tromilja 18A.

III. Nalaže se zastupnicima po zakonu dužnika Oskaru Bryju, Danieli Hasukić i Magdalenii Marii Bryja, da u roku od osam (8) dana, pozivom na gornji poslovni broj spisa, dostave ovom sudu u dva primjerka:

- a) pisano izvješće o financijsko-gospodarskom stanju dužnika;
- b) popis imovine i obveza dužnika koji se, sukladno članku 17. Stečajnog zakona („Narodne novine“ broj 71/15., 104/17. i 36/22. – u daljnjem tekstu: SZ), treba sastojati od naznake:

1. nekretnina i pokretnina dužnika,
2. imovinskih prava dužnika na tuđim stvarima,
3. novčanih i nenovčanih tražbina dužnika,
4. drugih prava koja čine imovinu dužnika,
5. novčanih sredstava na računima,

6. druge imovine dužnika,
7. obveza dužnika unesenih u njegove poslovne knjige,
8. drugih novčanih i nenovčanih obveza dužnika,
9. razlučnih prava na imovini dužnika,
10. izlučnih prava,
11. prosječnih mjesečnih troškova redovnog poslovanja dužnika u posljednjih godinu dana,
12. postupaka pred sudovima ili javnopravnim tijelima u kojima je dužnik stranka i visinu ili opis tražbine koja je predmet postupka,

u kojem popisu imovine i obveza se moraju navesti podaci o pravnoj i činjeničnoj osnovi u odnosu na svaki dio imovine i obveza te o dokazima, osobito ispravama, kojima se oni mogu potkrijepiti i potvrditi da su navedeni podaci točni i potpuni te da od imovine i obveza ništa nije zatajeno.

Upozorava se osoba ovlaštena za zastupanje dužnika da je dužna dati sudu sve potrebne podatke koji se odnose na ovaj postupak te da se za davanje neistinitog ili nepotpunog popisa imovine ili obveza odgovara kao za davanje lažnog iskaza u postupku pred sudom.

IV. Poziva se Financijska agencija dostaviti ovom sudu, pozivom na gornji poslovni broj spisa, pisano izvješće-potvrdu, u smislu članka 6. stavaka 2. i 4. SZ-a, o tome ima li dužnik u Očevidniku redosljeda osnova za plaćanje evidentirane neizvršene osnove za plaćanje u razdoblju dužem od 60 dana koje je trebalo, na temelju valjanih osnova za plaćanje, bez daljnjeg pristanka dužnika naplatiti s bilo kojeg od njegovih računa te ako takve obveze postoje potrebno je navesti u kojem iznosu te u kojem razdoblju, kao i dostaviti ovom sudu obavijest o osiguranju sredstava za namirenje troškova stečajnog postupka, sve najkasnije dva dana prije održavanja zakazanog ročišta.

Obrazloženje

1. Financijska agencija, Regionalni centar Split, podnijela je ovom sudu 10. ožujka 2023. prijedlog za otvaranje stečajnog postupka nad dužnikom EMPYREAL TRAVEL d.o.o., OIB: 78176032108, Omiš, Zakučac 10d, a sve sukladno članku 110. stavku 1. SZ-a.

2. U prijedlogu se u bitnome navodi kako dužnik na dan 9. ožujka 2023., u Očevidniku redosljeda osnova za plaćanje, ima evidentirane neizvršene osnove za plaćanje u neprekinutom razdoblju od 120 dana, u ukupnom iznosu od 49.901,70 eura, kao i da prema podacima koji su dostavljeni od Hrvatskog zavoda za mirovinsko osiguranje dužnik ima 10 zaposlenih, a da predlagatelj ne raspolaže drugim podacima o imovini dužnika.

3. Sukladno članku 110. stavku 1. SZ-a Financijska agencija dužna je podnijeti prijedlog za otvaranje stečajnog postupka ako dužnik u Očevidniku redosljeda osnova za plaćanje ima evidentirane neizvršene osnove za plaćanje u neprekinutom razdoblju od 120 dana, u roku od osam dana od isteka tog razdoblja, osim ako su ispunjene pretpostavke za pokretanje skraćenog stečajnog postupka.

4. Nadalje, člankom 115. stavkom 1. SZ-a propisano je da na temelju prijedloga za otvaranje stečajnog postupka sud donosi rješenje o pokretanju

prethodnog postupka radi utvrđivanja pretpostavki za otvaranje stečajnog postupka (prethodni postupak), protiv kojeg nije dopuštena posebna žalba ili taj prijedlog odbacuje rješenjem.

5. Budući da iz podnesenog prijedloga proizlazi da dužnik u očevidniku redoslijeda osnova za plaćanje ima evidentirane neizvršene osnove za plaćanje u neprekinutom razdoblju od 120 dana te da isti ima zaposlenih, a zbog čega nisu ispunjeni uvjeti iz članka 428. SZ-a za provedbu skraćenog stečajnog postupka, ovaj sud je radi utvrđivanja stvarnog stanja stvari, odnosno radi utvrđivanja postoje li pretpostavke za otvaranje i provođenje stečajnog postupka, odlučio u skladu s člankom 115. stavkom 1. SZ-a pokrenuti prethodni postupak.

6. Stoga je na temelju članka 123. stavka 1. SZ-a, zakazano ročište radi očitovanja o podnesenom prijedlogu za otvaranje stečajnog postupka.


7. Nadalje, a sukladno člancima 117. te članku 16. stavcima 2. i 3. i članku 17. SZ-a, naloženo je osobama ovlaštenim za zastupanje dužnika pružiti sudu sve potrebne podatke i obavijesti, odnosno dostaviti pisano izvješće o financijsko-gospodarskom stanju dužnika te dostaviti popis imovine i obveza dužnika. Sukladno članku 6. stavku 2. i 4. SZ-a te članku 112. stavku 5. SZ-a, od Financijske agencije zatražena je dostava potvrde o evidentiranim neizvršenim osnovama za plaćanje dužnika, kao i dostava obavijesti o osiguranju sredstava za namirenje troškova stečajnog postupka.

8. Slijedom svega navedenoga, odlučeno je kao u izreci ovog rješenja.

U Splitu 18. travnja 2023.

Sudac
Ivan Čulić

Dokument je elektronički potpisan: IVAN ČULIĆ	DN: C=HR O=TRGOVAČKI SUD U SPLITU 2.5.4.B7-#130048523330393432323937393236
Vrijeme potpisivanja: 18-04-2023 14:11:46	L=SPLIT S=ČULIĆ G=IVAN CN=IVAN ČULIĆ



Uputa o pravnom lijeku:

Protiv ovog rješenja nije dopuštena posebna žalba (članak 115. stavak 1. SZ-a).

DNA:

- Financijska agencija, Regionalni centar Split
- EMPYREAL TRAVEL d.o.o., Omiš, Zakučac 10d
- Oskar Bryja, Poljska, Poznan, 61486 Tokarska 21/14,
- Daniela Hasukić, Omiš, Četvrt Ribnjak 5
- Magdalena Maria Bryja, Lozovac, Tromilja 18A
- mrežna stranica e-Oglasna ploča sudova
- u spis

Broj zapisa: 9-30857-b1c78

Kontrolni broj: 03b24-1aec1-6b518

Ovaj dokument je u digitalnom obliku elektronički potpisan sljedećim certifikatom:
CN=IVAN ČULIĆ, L=SPLIT, O=TRGOVAČKI,SUD U SPLITU, C=HR

Vjerodostojnost dokumenta možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://usluge.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti-dokumenta/>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku, **Trgovački sud u Splitu** potvrđuje vjerodostojnost dokumenta.



Republika Hrvatska
Trgovački sud u Zadru
Zadar, Dr. Franje Tuđmana
35

REPUBLIKA HRVATSKA

RJEŠENJE

Trgovački sud u Zadru, po sutkinji Ani Markač, u stečajnom postupku nad stečajnim dužnikom MEDITERAN INVESTMENTS d.o.o. u stečaju, Šibenik, Dolačka 11, OIB: 22650920673, kojeg zastupa stečajni upravitelj Engjell Dishpalli iz Vinkurana, postupajući po prijedlogu stečajnog upravitelja, 18. travnja 2023.,

riješio je

- I. Stečajna masa stečajnog dužnika MEDITERAN INVESTMENTS d.o.o. u stečaju, Šibenik, upisat će se u sudski registar.
- II. Engjell Dishpalli iz Vinkurana, Štrped 33, OIB: 24789371499, imenuje se za stečajnog upravitelja stečajne mase stečajnog dužnika MEDITERAN INVESTMENTS d.o.o. u stečaju, Šibenik, koji podatak će se upisati u sudski registar.

Obrazloženje


1. Rješenjem ovog suda poslovni broj St-388/2020-9 od 12. veljače 2021. otvoren je i istovremeno zaključen skraćeni stečajni postupak na uvodno označenim stečajnim dužnikom. Točkom II. izreke istog rješenja za stečajnog upravitelja imenovan je Marin Vujević iz Galovca, Ulica I 201 B, OIB: 02473605064 koji je rješenjem suda poslovni broj St-388/2020-15 od 19. rujna 2022. razriješen dužnosti stečajnog upravitelja u konkretnom stečajnom postupku, dok je Engjell Dishpalli iz Vinkurana, Štrped 33, OIB: 24789371499 istim rješenjem imenovan za novog stečajnog upravitelja. Rješenje ovog suda poslovni broj St-388/2020-9 postalo je pravomoćno 2. ožujka 2021., dok je stečajni dužnik brisan iz sudskog registra rješenjem Trgovačkog suda u Zadru, Stalne službe u Šibeniku poslovni broj Tt-21/1151-2 od 12. travnja 2021.
2. Stečajni upravitelj Engjell Dishpalli je podneskom od 10. travnja 2023. zatražio da se u sudski registar upiše stečajna masa stečajnog dužnika te da se stečajnoj masi od strana Ministarstva financija dodijeli osobni identifikacijski broj (OIB). Navedeno iz razloga jer je u postupku koji se vodi kod ovog suda pod poslovnim brojem P-40/2023 po tužbi tužitelja EMPYREAL TRAVEL d.o.o. Omiš, Zakučac 10/d, OIB: 78176032108, protiv prvotuženika MEDITERAN INVESTMENTS d.o.o. u stečaju, Šibenik, Dolačka 11, OIB: 22650920673 i drugotuženika HIS CAPITAL Sp z.o.o. sa sjedištem u Varšavi, Poljska, OIB: 17844247535, koji se vodi radi brisanja i uknjižbe prava vlasništva nekretnine, zaprimio rješenje suda od 7. ožujka 2023. kojim je pozvan na preuzimanje postupka u ime stečajne mase iza brisanog prvotuženika.

3. Obzirom na sadržaj podneska stečajnog upravitelja od 10. travnja 2023. valjalo je prihvatiti prijedlog istog i upisati stečajnu masu stečajnog dužnika u sudski registar.

U Zadru 18. travnja 2023.

Sutkinja
Ana Markač

Dokument je elektronički potpisan: ANA MARKAČ Vrijeme potpisivanja: 18-04-2023 14:39:21	DN: C=HR O=TRGOVAČKI SUD U ZADRU 2.5.4.97#130D48523339383730343634363633 L=ZADAR S=MARKAČ G=ANA CN=ANA MARKAČ
---	--



POUKA O PRAVNOM LIJEKU:

Protiv ovog rješenja dopuštena je žalba. Rok za žalbu iznosi 8 (osam) dana računajući od dana dostave pisanog otpovka ovog rješenja, a dostava se smatra obavljenom istekom osmog dana od dana objave rješenja na mrežnoj stranici e-Oglasna ploča sudova (čl. 12. st. 1. i čl. 19. st. 1. i 2. SZ-a). Žalba se podnosi ovom sudu u 2 (dva) istovjetna primjerka, a o žalbi odlučuje Visoki trgovački sud Republike Hrvatske

Dostaviti:

- stečajnom upravitelju Engjellu Dishpalli iz Vinkurana, putem e-Komunikacije,
- e-Oglasna ploča sudova uz list spisa 26 do 29,
- sudskom registru, Stalne službe u Šibeniku, nakon pravomoćnosti,
- u spis.

Broj zapisa: 9-30857-b2c0c

Kontrolni broj: 0984d-dd2b4-e355b

Ovaj dokument je u digitalnom obliku elektronički potpisan sljedećim certifikatom:
CN=ANA MARKAČ, L=ZADAR, O=TRGOVAČKI SUD U ZADRU, C=HR

Vjerodostojnost dokumenta možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://usluge.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti-dokumenta/>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku, **Trgovački sud u Zadru** potvrđuje vjerodostojnost dokumenta.

Naziv poduzetnika EMPYREAL TRAVEL d.o.o.Matični broj 78176032108Adresa ZAKUČAC 10 / d , 21310 OMIŠŠifra djelatnosti 7911

RAČUN DOBITI I GUBITKA

(za male poduzetnike)

21

(oznaka vlasništva)

za razdoblje od 01.01.2022 do 31.12.2022

- u kunama i lipama -

Redni broj	Pozicija	I Z N O S	
		Prethodne godine	Tekuće godine
1	2	3	4
1.	POSLOVNI PRIHODI	11.947.505,10	18.550.112,51
2.	POSLOVNI RASHODI	20.846.831,86	22.535.426,81
3.	FINANCIJSKI PRIHODI	140.047,84	3,89
4.	FINANCIJSKI RASHODI	11.124,44	215.754,01
5.	OSTALI PRIHODI	1.891.620,90	1.466.464,27
6.	OSTALI RASHODI	0,00	0,00
7.	UKUPNI PRIHODI (red.br. 1+3+5)	13.979.173,84	20.016.580,67
8.	UKUPNI RASHODI (red.br. 2+4+6)	20.857.956,30	22.751.180,82
9.	9.1. Dobit prije oporezivanja (red.br. 7-8)	0,00	0,00
	9.2. Gubitak prije oporezivanja (red.br. 8-7)	6.878.782,46	2.734.600,15
10.	Porez na dobit ili gubitak	0,00	0,00
11.	11.1. DOBIT FINANCIJSKE GODINE (red.br. 9.1-10.)	0,00	0,00
	11.2. GUBITAK FINANCIJSKE GODINE (red.br. 9.2+10, 110-9.1)	6.878.782,46	2.734.600,15

Voditelj računovodstva

M.P.

Zakonski predstavnik poduzetnika

U _____

dana _____

Pečat porezne uprave	Datum primitka	Kontrolirao-la

POTVRDA ZAPRIMANJA ZAHTJEVA

Tip zaprimljenog obrasca: Prijedlog za sklapanje upravnog ugovora za pravne osobe
OIB: 78176032108
Naziv: EMPYREAL TRAVEL D.O.O.
KLASA: 415-02/2021-010/45
REDNI BROJ: 383-2021-1
Identifikator zaprimanja: 69395501-58c1-4f55-aea3-a654a79d9689
Identifikator zaprimljenog obrasca: fcea4331-8513-4687-a149-1ad6e739b144
Vrijeme zaprimanja: 16.12.2021. 14:03
Pošiljatelj: ZORANA LAMBAŠA, OIB: 41329741646

Detalji zaprimanja

Tip	Opis
-----	------



Zahtjev je uspješno zaprimljen.

MINISTARSTVO FINANCIJA	
POREZNA UPRAVA	
PODRUČNI URED	SPLIT
ISPOSTAVA	OMIŠ
DATUM	16.12.2021.

PRIJEDLOG ZA SKLAPANJE UPRAVNOG UGOVORA

1. PODACI O PODNOSITELJU PRIJEDLOGA

1.1 OIB	78176032108	1.2 NAZIV	EMPYREAL TRAVEL D.O.O.
1.3 ADRESA	ZAKUČAC 0010D, ZAKUČAC, HRVATSKA		
1.4 DJELATNOST	7911 - 79.11 Djelatnosti putničkih agencija	1.5 BROJ ZAROSIENIH	12

1.1.5 OSOBE OVLAŠTENE ZA ZASTUPANJE

R.BR.	OIB	IME I PREZIME	OVLAŠTENJE
1	91446101453	OSKAR BRYJA	04 - Zakonski zastupnik - odgovorna osoba
2	37260706223	DANIELA HASUKIĆ	04 - Zakonski zastupnik - odgovorna osoba
3	25639412876	MAGDALENA MARIA BRYJA	04 - Zakonski zastupnik - odgovorna osoba

1.1.6 OSNIVAC/ČLAN DRUŠTVA

R.BR.	OIB	IME I PREZIME / NAZIV	VLASNISTVA
1	27989430208	POLSKO CHORWACKIE TOWARZSTWO INWESTYCYNE S.A.	100,00

1.7 POVEZANA DRUŠTVA - POREZNI OBEVEZNIK KAO OSNIVAC

R.BR.	OIB DRUŠTVA	NAZIV	VLASNISTVA
-------	-------------	-------	------------

1.8 SUDSKI POSTUPCI OD UJEDNAJMA NA POSLOVANJE POREZNOG OBEVZNIKA (BROJ SPISA SUDA I KRATKI OPIS)

a) EMPYREAL TRAVEL d.o.o. ca MEDITERAN INVESTMENTS d.o.o. P213-19
Vrijednost spora 14.800.000 kn

2. PODACI O POREZNOJ DUGU

1.1 IZNOS DUGA ZA KOJI SE PREDLAŽE SKLAPANJE UPRAVNOG UGOVORA	3.723.044,06
1.2 PRIJEDLOG NAČINA NAMIRENJA DOSPJELOG POREZNOG DUGA	U CIJELOSTI

1.3 ROK NAMIRENJA DOSPJELOG POREZNOG DUGA (DO 24 MJESEČNA OBRŌKA)

24

1.4 RAZLOZI IZBOG KOJIH JE NASTAO POREZNI DUG - KRATKI OPIS

Empyreal Travel u financijskom postupku restrukturiranja i fizičke dislokacije kamp kućice za što su trebala značajna novčana sredstva kao i priprema turističke sezone uz vlastito financiranje osnivača što je izazvalo financijsku nestabilnost budžeta. Dodatni pritisak je bio i Covid-19 kriza.

II.5. POPIS IMOVINE U VLASNIŠTVU POREZNOG OBVEZNIKA

Popis dugotrajne imovine 0 (u privitku) u vrijednosti= 56.743.564,32 kn
Klasa 1 u vrijednosti = 20.294.594,84 kn
Klasa 6 u vrijednosti=984.461,44 kn

II.6. PODACI O DOSPJELIM OBVEZAMA PREMA SVIM VJEROVNICIMA

Klasa 2 u iznosu = 85.219.522,77 kn

II.7. POPIS KLJUČNIH DOBAVLJACA I VJEROVNIKA

PCTI- dugoročni zajmovi = 52.052.166,13 kn
LEONIDAS SECURITY= 3.493.759,11
Mediterran Investments = 14.792.774,00
Galeb d.d= 5.286.964,35 kn

II.8. BLOKADA OD STRANE DRUGIH VJEROVNIKA

NE

II.9. PODACI O PONUDENOM SREDSTVU OSIGURANJA NA PLATE POREZNOG DUGA**BANKARSKA GARANCIJA I PODACI****ZALOGNO PRAVO NA NEKRETNINI (PODACI O NEKRETNINI, PROCJENA OVLASTENOG VJESTAKA I OPTEREĆENOSTI)**

Građevinsko zemljište na Brodarici
3245/22,3245/25,3245/23,5411/30,5411/32,3245/33,3245/35 dio, 3245/36/3245/38,3245/131,3245/133,3245/134 k.o Donje Polje odnosno
1.094,70 kn7m2
Izradio: Damir Čogelja di.stal.sud.vj. za grad i proc.nekretnina

II.9.1. BANKA I ZADUŽNICA POTPISANA OD STRANE SOLVENTNOG JAMCA PLATCA**II.10. JAMSTVO DRUGE OSOBE (VRIJEDNOST ČIJE IMOVINE ODGOVARA VISINI DUGA)****II.10. POPIS PRILOGA**

ELABORAT O PROCJENJENOJ VRIJEDNOSTI NEKRETNINA- BRODARICA

POPIS DUGOTRAJNE IMOVINE

BRUTTO BILANCA

ε

PROMET KUPACA PO KONTIMA
PROMET DOBAVLJAČA PO KONTIMA
PD OBRAZAC
BILANCA
RAČUN DOBITI I GUBITKA
IZJAVA O DAVANJU JAMSTVA
Rješenje o ovrsi Klasa: UP/I-415-02/2021-001/03653

POTPIS

IZJAVA: ZA ISTINITOST I VJERODOSTOJNOST PODATAKA KAO OVLAŠTENA OSOBA ODGOVARAM POD
MATERIJALNOM I KAZNENOM ODGOVORNOŠĆU

X

POTPIS

Datum slanja i zaprimanja:

16.12.2021.

EMPYREAL TRAVEL d.o.o.
Omiš, Zakučac 10/d
OIB: 78176032108
IBAN: HR6623860021119042007

Promet kupaca po kontima

Konto od: 1200 do: 1210
Od: 01.01.2022 do: 31.12.2022

Konto: 1200 Naziv konta: POTRAŽIVANJA OD KUPACA

Šifra Kupac	Duguje	Potražuje	Saldo
69 LA-RO PROMET D.O.O.	368.056,20	306.591,06	61.465,14
190 GALEB D.D.	41.422,46	0,00	41.422,46
234 EUROADRIA TOURS D.O.O.	512,80	0,00	512,80
246 LEONIDAS SECURITY D.O.O.	59.498,15	0,00	59.498,15
309 BUNGALOW SERVIS D.O.O.	7.425,43	7.425,43	0,00
319 MOBILIA D.O.O.	5.676.752,03	5.676.350,41	401,62
328 BOCEL sezonski obrt za prijevoz vl.Ivo Pešić	252,00	0,00	252,00
330 FLARENT D.O.O.	3.837,00	0,00	3.837,00
331 TOME sezonski obrt za usluge vl.Ivan Škarica	675,00	0,00	675,00
427 DREAMLAND D.O.O.	1.360,00	0,00	1.360,00
429 LIBERTINA -obrt	680,00	0,00	680,00
577 PROJEKT TOČ D.O.O.	50.080,65	0,00	50.080,65
899 OPG IVAN PAVLINOVIĆ	286.432,17	0,00	286.432,17
1225 ELENA BRUNO	286,39	286,39	0,00
1305 JADRAN D.D.	2.444.006,46	2.267.983,17	176.023,29
1409 CLUB ADRIATIC D.O.O.	2.425.327,38	2.207.058,50	218.268,88
1723 HOTEL IMPERIAL VODICE DD	15.444,56	0,00	15.444,56
1782 VILLA VITA d.o.o.	425.569,75	382.092,44	43.477,31
1795 MEDITERAN PROPERTY GROUP d.o.o.	1.678.038,34	295.350,00	1.382.688,34
1818 EASY SUNDAY d.o.o.	4.500,00	0,00	4.500,00
1836 EASY AFTERNOON d.o.o.	4.500,00	0,00	4.500,00
1837 FLOW METERS d.o.o.	4.500,00	0,00	4.500,00
1846 MILORAD PAVLOVIĆ	1.442,00	1.442,00	0,00
1849 PREDRAG INDIĆ	1.660,00	1.660,00	0,00
1887 HOLIDAY TIME d.o.o.	113.151,46	56.575,73	56.575,73
1951 ANTONIJA VUGRIN	2.894,00	2.894,00	0,00
1955 DRAGAN MATIĆ	2.211,30	2.211,30	0,00
2024 JOSIP DODIĆ	5.250,00	5.250,00	0,00
2031 UNILINE d.o.o.	15.944,55	15.944,55	0,00
2032 PETRA ŠNAJDER	2.325,00	2.325,00	0,00
2075 MAJA NJIRJAK	0,00	1.500,00	-1.500,00
2079 JAN PRO TRADE d.o.o.	18.130,00	0,00	18.130,00
2125 Luxe Moda j.d.o.o.	0,00	0,00	0,00
2129 IVAN GLAVAŠ	120,00	0,00	120,00
	13.662.285,08	11.232.939,98	2.429.345,10

Konto: 1210 Naziv konta: KUPCI IZ INOZEMSTVA

Šifra Kupac	Duguje	Potražuje	Saldo
15 POLSKO-CHORWACKIE TOWARZYSTWO INWESTYCYJN	56.633,90	0,00	56.633,90

24.04.2023 11:36:54

>>>

EMPYREAL TRAVEL d.o.o.

Promet kupaca po kontima

Stranica: 1

Licenca za LAKOL ŠIBENIK d.o.o.

Šifra Kupac	Duguje	Potražuje	Saldo
58 BOOKING.COM B.VV	10.404,542,56	7.974,525,02	2.430.017,54
117 AIRBNB IRELAND	190.684,29	214.277,59	-23.593,30
140 KUPAC-GOTOVINA	0,03	0,03	0,00
176 MARCIN AUGUSTYNIAK	0,00	17.572,96	-17.572,96
248 COLLEGIUM MONDIAL TRAVEL	332,30	0,00	332,30
628 JAROSLAW CZECH	0,00	13.378,93	-13.378,93
636 EXPEDIA LODGING PARTNER SERVICES SARL	3.239,97	0,00	3.239,97
1023 JOANNA LABIUK	3.831,75	3.846,55	-14,80
1024 PAYPRO SPOLKA AKCYJNA	297.698,80	274.781,04	22.917,76
1106 MELANIE MEYER	0,00	0,00	0,00
1123 ISABELLE MEDARD	-95,09	0,00	-95,09
1127 ANNA PAWLAK	7.863,24	7.987,15	-123,91
1145 MELANIE WALLY	-30,13	0,00	-30,13
1522 YOLANDA BLANKEN	-2.271,91	0,00	-2.271,91
1523 AGNIESZKA RUDZIK	1.671,90	0,00	1.671,90
1524 DARIUSZ CZERNIK	3.638,14	0,00	3.638,14
1558 JOANNA KOLCZYK	4.289,04	4.358,61	-69,57
1572 TOMASZ KOPCIUSZYNSKI	630,00	631,67	-1,67
1592 KATARZYNA STUDNICKA	19.351,00	19.702,90	-351,90
1604 ALEKSANDRA KIELJAN	4.514,00	4.588,18	-74,18
1644 IGOR GALIĆ	3.567,98	3.628,18	-60,20
1645 MIROSLAV JARAK	6.617,08	6.720,11	-103,03
1683 KLAUDIA BYLICA	13.015,79	13.253,19	-237,40
1688 LUKASZ BIEGUN	11.407,20	11.581,72	-174,52
1698 MICHAL SYCZ	1.268,67	0,00	1.268,67
1722 MATEUSZ PIOTROWSKI	1.946,83	0,00	1.946,83
1724 TOMASZ LAPA	10.811,40	10.984,53	-173,13
1733 ARMA SALES	14.196,60	11.622,75	2.573,85
1751 PIOTR JANISZEWSKI	25.308,00	25.681,49	-373,49
1762 MAREK KOTOWSKI	4.440,00	4.460,28	-20,28
1812 KMG ENERGY Gmbh	54.230,00	55.468,93	-1.238,93
1814 DANUTA JANINA WEDZIK	-29,27	0,00	-29,27
1817 JACEK NOVAK	-84,17	0,00	-84,17
1818 EASY SUNDAY d.o.o.	6.000,00	0,00	6.000,00
1819 MARTA CIERZNIK EPTING	4.970,50	5.091,60	-121,10
1824 SYLWIA SYNOWIEC	4.396,58	4.517,16	-120,58
1825 MAGDA SREDZINSKA	5.690,26	5.838,53	-148,27
1826 JAROSLAW SZADOWSKI	3.660,64	3.646,32	14,32
1827 AGNIESZKA SLELECKA	7.418,13	7.580,01	-161,88
1836 EASY AFTERNOON d.o.o.	6.000,00	0,00	6.000,00
1837 FLOW METERS d.o.o.	6.000,00	0,00	6.000,00
1845 KRZYSZTOF SZCZYGIEL	6.718,32	6.709,84	8,48
1847 JOANNA LARYSZ GELLERT	5.247,39	5.238,11	9,28
1848 TKOCZ MARIUSZ	1.281,85	1.291,59	-9,74
1849 PREDRAG INDIĆ	0,00	0,00	0,00
1850 DANIEL KUHNEL	5.268,80	5.349,77	-80,97
1851 MARINA TESCHNER	6.547,50	6.570,88	-23,38
1853 ALEKSANDRA BORCZYK	12.772,90	12.916,55	-143,65
1859 KONRAD PARUCH	9.794,84	9.776,32	18,52
1860 JAROSLAW GOLABEK,MAGDA GOLABEK	6.468,75	6.499,42	-30,67
1861 SYLWESTER GWARDA	4.815,75	4.838,59	-22,84
1862 MARCIN KUCHARSKI	2.986,52	1.509,95	1.476,57
1863 AGNIESZKA CHOMA	0,00	1.509,65	-1.509,65
1864 AGATA JEDRUSZCZAK	2.472,42	2.474,85	-2,43
1865 BRANISLAV HACKO	666,00	681,09	-15,09
1867 KATARZYNA SZLAGE	11.969,61	0,00	11.969,61
1868 ANNA GLOWACKA	1.623,77	1.612,02	11,75
1869 KLAUDIA MAZUREK	2.523,00	2.538,87	-15,87
1870 DOMINIKA BRAGIEL-GAC	6.199,20	6.185,37	13,83
1871 LINA MARIE LANGOIEIN	2.903,76	2.971,24	-67,48
1872 BAHAREH SCHIE	3.923,48	4.014,66	-91,18
1873 JOANNA SURMA	1.252,12	1.264,16	-12,04
1874 TOMAS MIHOK	466,20	476,84	-10,64
1876 WIKTORIA ZENKNER	907,20	907,13	0,07
1877 MAGDALENA MAREK	12.395,00	12.612,37	-217,37
1882 BARBARA NOURELDIN	9.331,52	9.386,81	-55,29
1884 KAROLINA K. KLERMASZEK/ W. BERGER	1.512,00	1.514,16	-2,16
1885 PATRYCJA WALAG	1.629,82	1.648,28	-18,46
1886 MATEUSZ SYCZEWSKI	1.512,00	1.510,43	1,57
1888 LAURA AMGWERDOVA	4.071,48	4.150,40	-78,92
1889 SLAWOMIR SZYRMER	13.500,00	13.569,42	-69,42
1890 TOMASZ JANKOWIAK	14.296,80	14.543,59	-246,79
1891 SYNNEVE SUNDBY FALLMYR	2.344,32	2.391,04	-46,72
1892 AGATA ZALUBSKA	2.116,80	2.114,76	2,04

Šifra Kupac	Duguje	Potražuje	Saldo
1894 ZUZANA MIREK	1.514,57	1.513,44	1,13
1898 JOANNA ROZLMEK	0,00	6.243,19	-6.243,19
1902 RAFAL KAPUSNIAK	446,25	1.805,06	-1.358,81
1903 DAMIAN DUBEL	1.814,40	1.812,34	2,06
1904 RYCHCIK PIOTR	11.399,70	3.492,05	7.907,65
1905 MLADEN ŠIMIĆ	2.703,52	2.762,00	-58,48
1907 DARIA STEPINSKA	6.393,60	6.502,47	-108,87
1908 MALGORZATA WOJEWODA	4.220,66	4.309,70	-89,04
1915 ZDENEK JAKUBEC	0,00	2.094,26	-2.094,26
1916 GRZEGORZ RYCHLIK	11.248,00	11.432,77	-184,77
1917 MALGORZATA KARPUSIEWICZ	4.453,35	4.445,41	7,94
1919 WERONIKA STEFKO	1.001,70	1.000,85	0,85
1920 BERNARD PAVKOVIĆ	1.838,16	1.879,04	-40,88
1921 ANITA LOS	9.694,00	9.853,52	-159,52
1922 ALMA TASLIDZAN	0,00	3.168,55	-3.168,55
1923 TEREZA KLAUSOVA	2.057,20	0,00	2.057,20
1924 KRZYSZTOF SWIERKOWSKI	1.262,52	1.258,06	4,46
1929 NEJA TOMAŽIN	2.486,40	2.531,19	-44,79
1931 SELMA SALKIĆ	2.911,95	2.926,13	-14,18
1932 MAKSYMILIAN MAGDALENA LATACZ	675,00	678,15	-3,15
1934 KAREL PELIKAN	7.606,46	7.737,17	-130,71
1936 PAULINA ANDRZEJEWSKA	9.765,00	0,00	9.765,00
1937 BOGUSLAW SLOMKA	6.337,50	6.362,14	-24,64
1938 MACIEJ WAWRZKIEWICZ	1.752,11	0,00	1.752,11
1939 JAKUB DRAG	11.248,00	11.425,86	-177,86
1940 LUKAŠ HULAK	1.088,64	1.084,07	4,57
1941 IWONA BISTULA	0,00	11.345,85	-11.345,85
1942 JAROSLAW BANACH	15.577,06	15.741,45	-164,39
1943 EWELINA SLIWINSKA	2.700,00	2.708,92	-8,92
1944 KATARZYNA PUDYSZ	7.215,00	7.337,26	-122,26
1945 ANNA KUKIELKA	7.215,00	7.330,43	-115,43
1947 ROBERT LAPINSKI	7.374,47	7.495,40	-120,93
1949 KAMIL WIECZOREK	2.307,83	2.317,61	-9,78
1952 FABIAN KOSINSKI	1.739,00	1.770,55	-31,55
1953 TOMAS SEDLAR	1.500,00	1.504,54	-4,54
1954 PIOTR LAZOWSKI	1.256,23	1.255,33	0,90
1956 ANETA STADNIK	4.377,84	4.454,25	-76,41
1957 MICHAL SIECZKA	5.909,25	5.923,49	-14,24
1958 DAGMARA MAKUCH	1.842,75	1.847,19	-4,44
1960 KUBA KOSTECKI	11.063,00	11.230,15	-167,15
1961 ANDREJ NAHTIGAL	5.579,60	5.668,62	-89,02
1962 RENATA PIEKORZ	3.616,56	3.603,10	13,46
1963 ANA KUBEŠOVA	15.459,49	15.706,15	-246,66
1964 MICHAL KARKOCHA	526,50	527,91	-1,41
1965 STEFAN VISOTSCHNIG	16.456,12	16.721,02	-264,90
1966 BARBARA LIPPE	2.040,85	2.068,42	-27,57
1967 RENATA TEOFILOVIĆ	1.535,63	1.535,63	0,00
1968 PAULINA LE MINH ZEMLA	10.292,66	10.445,85	-153,19
1969 PAWEL KOROTKO	7.992,00	8.126,85	-134,85
1970 ALEKSANDRA DRAPALA	4.433,71	4.504,56	-70,85
1971 ADEMIR OMERBEGOVIĆ	825,84	838,55	-12,71
1972 ALEKSANDRA TOMINSKA	8.510,00	8.654,44	-144,44
1973 HANA NOVAKOVA	8.140,00	8.265,27	-125,27
1974 MALGORZATA MEDES	1.467,97	1.470,62	-2,65
1976 ELZBIETA CABAN	16.539,00	16.791,37	-252,37
1977 ELZBIETA JANKOWIAK	14.296,80	14.553,81	-257,01
1978 PATRYCJA IWANOWICZ	21.045,60	21.398,94	-353,34
1979 MALGORZATA LAGONSKA TOKARCZYK	2.421,13	2.421,13	0,00
1980 AGATA CIECINA	2.421,13	2.421,13	0,00
1981 IWONA KLOSKA	2.421,13	2.421,13	0,00
1982 AGATA WROBEL	670,44	681,75	-11,31
1983 BRITTA PREIS	22.200,00	22.548,68	-348,68
1984 KATRIN FISCHER	333,00	338,62	-5,62
1987 WERONIKA EWELINA MARYNOV	2.787,58	2.835,03	-47,45
1989 ANNA PORZEZINSKA	11.248,00	11.424,04	-176,04
1990 MATUS HRIC	3.196,80	3.251,10	-54,30
1991 AMAR SEČIĆ	1.691,64	1.720,43	-28,79
1992 PIOTR WOJCICKIMIRA	5.754,24	5.754,24	0,00
1994 SARAH CERIM	1.143,74	1.163,54	-19,80
1995 JAMATEL CZECH s.r.o.	14.800,00	15.056,14	-256,14
1996 RAFAL HESS	13.009,20	13.215,16	-205,96
1998 MYJNIA ORZEL SPOLKA zoo	3.239,84	3.232,62	7,22
1999 TOMAŠ KARKAN	52.937,49	52.744,54	192,95
2000 KAMIL KRUPA	15.734,25	15.980,53	-246,28

Šifra Kupac	Duguje	Potražuje	Saldo
2001 BOJAN ZUPANCIC	7.252,44	7.363,90	-111,46
2002 MAJA LUKIĆ	1.265,40	1.285,44	-20,04
2003 TINA RADUMILO	1.764,90	1.792,85	-27,95
2004 EDYTA STRZELEC	1.198,80	1.217,12	-18,32
2005 LILLA SZEKERES	1.398,60	1.419,98	-21,38
2006 EVA PFISTER	1.614,65	1.615,32	-0,67
2008 ANNA SKOROWSKA	13.157,20	0,00	13.157,20
2009 JOZEF KOVAC	10.937,20	11.122,97	-185,77
2010 KAROLINA ZALEWSKA	5.587,00	5.771,60	-184,60
2014 JANA CHAMAJOVA	4.995,00	5.068,72	-73,72
2015 PATRICK KIRCHMAIR	7.622,00	7.736,54	-114,54
2016 MIRJANA OROZ	2.368,00	2.403,59	-35,59
2017 RADOSLAW SZYMANSKI	14.918,40	15.139,39	-220,99
2023 AGATA SKONIESZNA	15.161,12	15.382,83	-221,71
2024 JOSIP DODIĆ	0,00	0,00	0,00
2025 SUZANA ŠKROBAR	1.798,20	1.798,20	0,00
2026 JUSTYNA DOBRAUTZ	3.108,00	3.154,04	-46,04
2027 ŠEMSA ALIĆ	588,30	588,30	0,00
2028 MELISA SEHIĆ	2.197,80	2.230,86	-33,06
2029 MARCO CARNEVALI	3.637,10	3.692,08	-54,98
2030 RENATA TRBANC	0,00	0,00	0,00
2033 ALEKSA PEJAKOVIĆ	1.850,00	1.878,15	-28,15
2034 ANDREA HURJA	1.374,92	1.396,28	-21,36
2035 NATALIA POCIECHA	10.774,40	10.937,26	-162,86
2036 MILENA RIEDE	10.064,00	10.221,76	-157,76
2037 BRAND MANUAL b.v.	3.108,00	0,00	3.108,00
2038 LEJLA KASUMAGIĆ	3.731,15	3.787,71	-56,56
2039 MONIKA PALKA CISZEWSKA	3.626,00	3.680,33	-54,33
2040 PATRYCJA JANKOWSKA PROCY	9.885,26	9.855,04	30,22
2041 OLA PRZEWOZNA	12.025,00	12.212,49	-187,49
2042 MACIEJ MACIEJAK	4.884,00	4.958,32	-74,32
2046 JOLANTA KALUŽA	11.174,00	0,00	11.174,00
2048 ANNA KAROLINA DZIEDZINSKA	0,00	878,98	-878,98
2050 SIMON TIBOR	2.581,12	2.620,92	-39,80
2051 BARBARA MARIA KUZNIK	2.301,79	2.295,48	6,31
2052 ANTONIA STROBL	12.156,72	12.349,48	-192,76
2053 DENNIS BOTTGER	21.275,00	21.613,12	-338,12
2055 ELIZA FILAS KONIECKA	863,45	861,52	1,93
2056 DANIEL ADAM SZULECKI	700,00	1.050,00	-350,00
2057 ANDREAS SWATOSCH	11.285,00	11.463,28	-178,28
2061 VIKTOR LEIBEL	11.951,00	12.131,12	-180,12
2062 MONICA PRADELLA	11.618,00	11.793,10	-175,10
2063 NICLAS BRUGGER	7.818,84	7.936,68	-117,84
2064 BOYKE KINGA	0,00	8.351,59	-8.351,59
2067 BARTOSZ SOLTYSIAK	6.364,00	6.456,56	-92,56
2068 NIKOLETT SUTUS	11.085,20	11.246,43	-161,23
2069 MARTINA MIHALOVA	0,00	15.716,10	-15.716,10
2070 GRZEGORZ HINC	10.683,93	10.657,84	26,09
2071 TOMASZ KAMINSKI	9.549,98	9.515,92	34,06
2072 VAROSGAZDALKODASI KFT	11.034,88	11.195,38	-160,50
2073 TOMAS ROUBALIK	11.764,52	11.939,10	-174,58
2074 KLAUDIA OBIDZINSKA	0,00	750,00	-750,00
2076 WALDEMAR DYMEK	600,00	3.125,00	-2.525,00
2078 MARCIN BYCZYNSKI	17.316,00	0,00	17.316,00
2080 ROBERT VITKOVIĆ	15.490,79	0,00	15.490,79
2081 URSZULA SADOWSKA	4.762,05	0,00	4.762,05
2082 KATARINA HORELICANOVA	13.283,00	0,00	13.283,00
2083 DICK BARELDS	13.320,00	13.524,45	-204,45
2084 ANNE MARIE AUGUSTIN	0,00	1.051,28	-1.051,28
2085 ZBIGNIEW GRZELKA	35.224,00	35.745,43	-521,43
2086 SVEN ARNOLD	23.680,00	24.016,29	-336,29
2087 SINISA VUJICA	3.137,45	3.182,01	-44,56
2088 ALES WASSERBAUER	0,00	112,68	-112,68
2089 JOANNA ZARZECKA NANOWSKA	6.389,25	6.371,11	18,14
2090 PIOTR RYCHCIK	0,00	8.102,43	-8.102,43
2091 KAROLINA KOZLOWSKA	1.604,85	1.598,82	6,03
2092 WOJCIEC ZBIGNIEW MAJCRZAK	2.800,00	1.050,00	1.750,00
2097 JULIA POSTL	59,20	0,00	59,20
2098 EXPEDIA GROUP WAY W 1111	0,00	0,00	0,00
2099 BRIAN FORAL	0,00	0,00	0,00
2100 CORNELIA EBERWEIN	11.885,88	12.047,53	-161,65
2101 PIOTR TURKO	15.046,05	15.273,57	-227,52
2102 TEKAVČIĆ CIRIL (Vesna)	20,17	1.126,78	-1.106,61
2103 NATALIA KWIETNOWSKI	7.518,77	7.624,07	-105,30

Šifra Kupac	Duguje	Potražuje	Saldo
2104 BJAN ROŽIĆ	10.141,70	10.301,92	-160,22
2105 ANDREAS HIMMELREICH	1.110,00	1.126,73	-16,73
2111 PAWEL MAZURCZYK	10.718,58	10.693,06	25,52
2112 TOMASZ KOPCIUSZYNSKI	1.650,00	0,00	1.650,00
2113 BARBARA SIWIEC	1.400,00	0,00	1.400,00
2114 BEATA SUDOL	1.400,00	0,00	1.400,00
2115 PATRYCJA BIAZIK	500,00	0,00	500,00
2117 ANNA DZIEDZINSKA	700,00	0,00	700,00
2118 ANNA SUZULECKA	925,00	0,00	925,00
2119 LUKASZ JELEN	875,00	0,00	875,00
2120 ANNE MARIE AUGUSTIN	1.050,00	0,00	1.050,00
2122 TOMAŠ LADVENICA	2.529,71	2.524,37	5,34
2123 KARIN HAFNER	-1,84	0,00	-1,84
2124 PETRA M.	2.310,00	0,00	2.310,00
2131 PAKTYKA INW.KLAUDIA OBIDZINSKA	24.087,89	0,00	24.087,89
2132 MAREK SWIETLIK	73.988,81	0,00	73.988,81
2133 JO PALLETT	339,05	0,00	339,05
2136 NINA TOMASZEWSKA	0,00	9.801,63	-9.801,63
2137 JONATHAN HOLLAND	0,00	13.483,19	-13.483,19
2138 DAVID KLAPSCH	0,00	60,11	-60,11
2139 JOANNE PALLETT	0,00	338,80	-338,80
2140 ANĐELKO PAVIĆ	0,00	409,76	-409,76
2145 MACIEJ KOZLOWSKI	5.869,38	0,00	5.869,38
2146 ANGHELINA COJOCARU	2.817,91	0,00	2.817,91
2147 STANISLAV SOJKA	2.411,05	0,00	2.411,05
2148 ADRIANNA SZPAKOWSKA	2.087,06	2.086,99	0,07
2156 DORA ESZTER LINKELINDTNER	0,00	11.455,14	-11.455,14
2162 BERNADETTA JANCZAK	6.571,64	6.790,00	-218,36
2163 MARTA KEMPA	4.858,84	4.938,08	-79,24
2164 SEBASTIAN PAJOR	770,78	769,10	1,68
2165 JAROSLAW ZAJAC	2.137,50	2.145,97	-8,47
2166 ANNA ANTOLAK	18.708,68	19.023,65	-314,97
2167 AGNIESZKA SYNOWIEC	5.866,72	5.959,04	-92,32
2168 EWELINA SZCZESNIAK	4.762,05	9.673,29	-4.911,24
	12.494.462,43	9.895.240,30	2.599.222,13
Sveukupno:	26.156.747,51	21.128.180,28	5.028.567,23

EMPYREAL TRAVEL d.o.o.
Omiš, Zakučac 10/d
OIB: 78176032108
IBAN: HR6623860021119042007

Promet dobavljača po kontima

Konto : 6700
Od: 01.01.2022 do: 31.12.2022

Konto: 6700 Naziv konta: DANI PREDUJMOVI

Dobavljač	Šifra	Duguje	Potražuje	Saldo
INA- INDUSTRIJA NAFTE d.d.	46	153,90	0,00	153,90
LA-RO PROMET D.O.O.	69	857.757,50	0,00	857.757,50
EURO DAUS D.D.	111	97,01	0,00	97,01
PEVEX D.D.	114	2.405,98	0,00	2.405,98
PETROL D.O.O.	115	481,92	0,00	481,92
GROM D.O.O.	130	3.849,47	0,00	3.849,47
VIJCI KRANJEC	131	1.694,69	0,00	1.694,69
EMPYREAL TRAVEL sp.z.o.o.	135	501.842,10	0,00	501.842,10
ANNART MEDIA ANNA POKRYWKA SZTURMA	136	901,95	0,00	901,95
HRVATSKE AUTOCESTE D.O.O.	153	7.560,53	0,00	7.560,53
MILITUS D.O.O.	154	2.602,45	0,00	2.602,45
ROTTEX D.O.O.	187	4.691,22	0,00	4.691,22
GALEB D.D.	190	2.042,29	0,00	2.042,29
HP-HRVATSKA POŠTA	193	44,40	0,00	44,40
PRAONICA RUBLJA TIP TOP J.D.O.O.	316	180,00	0,00	180,00
RITAM D.O.O.	367	83,30	0,00	83,30
CENTAR ZA VOZILA HRVATSKE D.D.	371	1.837,79	0,00	1.837,79
PEOVICA D.O.O.	538	152,72	152,72	0,00
TEO-MONT J.D.O.O.	879	7.040,00	0,00	7.040,00
OPG IVAN PAVLINOVIĆ	899	454.406,26	0,00	454.406,26
VRANJICA BELVEDERE D.D.	983	197,82	0,00	197,82
TRAMAX D.O.O.	1221	275,34	0,00	275,34
TRGOVINA KRK D.D.	1329	3.412,03	0,00	3.412,03
AKI - obrt vl.Ante Kalebić	1330	1.300,00	0,00	1.300,00
CLEAN TEAM D.O.O.	1336	1.030,56	0,00	1.030,56
ERA -COMMERCE D.O.O.	1402	1,35	0,00	1,35
G.S.PLIN D.O.O.	1403	4.560,00	0,00	4.560,00
GANESHA D.O.O.	1404	250,00	0,00	250,00
FROSTY-obrt za klimatizaciju-vl.Saša Katić	1507	807,25	0,00	807,25
WTK COSA WOJCICH KOSINSKI	1532	48.825,45	0,00	48.825,45
SERVIS KOVAČEVIĆ D.O.O.	1535	139,51	0,00	139,51
TRGOVINA I LIMARIJA GRIZLI vl.Stepić Zvonko	1563	0,00	0,00	0,00
LONČARIĆ USLUGE D.O.O.	1564	49.600,00	0,00	49.600,00
GRIZLI TRGOVINA I LIMARIJA vl.STEPIĆ	1567	9.924,50	0,00	9.924,50
MALYPLAN SP.ZO.O.	1610	6.759,38	0,00	6.759,38
FUNDACIJA -Chorwacka Przystan	1716	7.550,00	0,00	7.550,00
HOTEL MIRAN PIROVAC d.d.	1743	14.481.309,00	0,00	14.481.309,00
STUDIO K2-Krzysztof Rauhut	1745	10.900,27	0,00	10.900,27
LM - PLIN , obrt	1750	4.025,00	0,00	4.025,00
VILLA VITA d.o.o.	1782	66.653,71	0,00	66.653,71

Dobavljač	Šifra	Duguje	Potražuje	Saldo
MEDITERAN PROPERTY GROUP d.o.o.	1795	8.679.744,00	0,00	8.679.744,00
ŽIVA VODA d.o.o.	1844	52,50	0,00	52,50
STIL PROIZVODNJA j.d.o.o.	1881	0,00	0,00	0,00
GRGA TOURS, vl.Goran Komadina	1896	600,00	0,00	600,00
DIGITAL OCEAN	1912	348,54	0,00	348,54
EDUCA PRINT CENTAR d.o.o.	2012	2.531,25	0,00	2.531,25
WITA PROJEKT d.o.o.	2045	16.910,99	0,00	16.910,99
SPEEDS SP ZOO SPK	2049	7.136,98	0,00	7.136,98
KANCELARIA FINANSOWA NIKODEMUS FINANCE SP	2054	52.593,21	0,00	52.593,21
KANCELARIA ADWOK. JAROSLAW GLUCHOWSKI	2059	60.089,80	0,00	60.089,80
PRAKTYKA INWESTYCYJNA KLAUDIA OBIDZINSKA	2065	18.777,90	0,00	18.777,90
MARIUSZ BOGUCKI	2066	7.510,42	0,00	7.510,42
EOS MATRIX d.o.o.	2094	2.335,79	0,00	2.335,79
KRYSTOF GRZEGORZEWSKI	2149	22.561,00	0,00	22.561,00
IVANA BERONJA	2151	3.947,31	0,00	3.947,31
		25.422.486,34	152,72	25.422.333,62

FINANCIJSKA AGENCIJA
OIB: 85821130368
RC SPLIT
MAŽURANIĆEVO ŠETALIŠTE 24b
21000 SPLIT

OBRAZAC ST2

Datum: 10.03.2023.
Klasa: 110-07/23-01/04
Ur. broj: 04-06-23-1247

TRGOVAČKI SUD U SPLITU
SUKOŠANSKA 6
21000 SPLIT

PRIJEDLOG ZA OTVARANJE STEČAJNOGA POSTUPKA

Na temelju članka 110. stavka 1. Stečajnog zakona, Financijska agencija podnosi nadležnom trgovačkom sudu prijedlog za otvaranje stečajnoga postupka za dužnika EMPYREAL TRAVEL d.o.o., OIB: 78176032108, sa sjedištem u Zakučac 10 d, 21310 Omiš.

Na dan 09.03.2023. dužnik u Očevidniku redosljeda osnova za plaćanje ima evidentirane neizvršene osnove za plaćanje u neprekinutom razdoblju od 120 dana, u ukupnom iznosu od 49.901,70 EUR, u koji iznos je uračunata kamata i naknada Financijske agencije za provedbu ovrhe na novčanim sredstvima.

Prema podacima o broju zaposlenih koje je Financijskoj agenciji dostavio Hrvatski zavod za mirovinsko osiguranje za potrebe podnošenja prijedloga za pokretanje stečajnoga postupka dužnik ima 10 zaposlenih.

Na dan 10.03.2023. dužnik u Jedinstvenom registru računa ima otvorene sljedeće račune i oročena novčana sredstva:
HR6623860021119042007 PODRAVSKA BANKA D.D.

Financijska agencija kao podnositelj prijedloga za otvaranje stečajnoga postupka, osim gore navedenih podataka o iznosu neizvršenih osnova za plaćanje evidentiranih u Očevidniku redosljeda osnova za plaćanje i podataka o računima i oročenim novčanim sredstvima, ne raspolaže drugim podacima o imovini pravnih osoba.

Na temelju članka 112. stavka 5. Stečajnog zakona Financijska agencija obavještava Naslov da dužnik na dan 10.03.2023. na ime predujma za namirenje troškova stečajnog postupka ima zaplijenjena novčana sredstva u iznosu od 663,61 EUR.

Financijska agencija je na temelju članka 114. stavka 3. Stečajnog zakona oslobođena plaćanja predujma za namirenje troškova stečajnoga postupka.

Financijskoj agenciji pripada naknada za obavljanje poslova u stečajnom postupku u skladu sa Stečajnim zakonom. Predlaže se sudu odrediti u korist Financijske agencije isplatu predmetne naknade u propisanom iznosu od 18,58 EUR uvećano za troškove poreza na dodanu vrijednost, odnosno u ukupnom iznosu od 23,23 EUR, na račun Financijske agencije broj HR4223900011100017042, model HR05, poziv na broj 7524005-78176032108, ako se ista nije naplatila iz predujma za namirenje troškova stečajnog postupka.

Financijska agencija

Konverzija tražbine u valutu EUR izvršena je sukladno točki II. Odluke o objavi uvođenja EUR-a kao službene valute u RH (Narodne novine, broj: 85/2022) po fiksnom tečaju konverzije: 1 EUR = 7,53450 HRK.

Digitally signed by:
Pnop REST
signature
Date:
10-Mar-2023
14:05:51

DN:
C=HR
O=FINA
L=ZAGREB
CN=ppnop.fina.hr
SN=VATHR-85821130368.1

Digitally signed by:
ePlisarnica
Date:
10-Mar-2023
14:08:08

DN:
C=HR
O=FINA
2.5.4.97=#13004852
L=ZAGREB
CN=ePlisarnica

Web e-Potpis

EMPYREAL TRAVEL d.o.o. sa sjedištem u Omišu

UGOVOR O INVESTICIJSKOM NAJMU prostora S1

ADRIAN & WITOLD TRAVEL d.o.o.

GOOGLE PRIJEVOD

27.2.2023.

ZA POTREBE RAZUMIJEVANJA UGOVORA, DOK OFICIJELNI SUDSKI TUMAČ
NE DOSTAVI OFICIJELNI PRIJEVOD

UGOVOR O INVESTICIJSKOM NAJMU prostora S1

Sklopljen 5. srpnja 2022. u Šibeniku, između:

EMPYREAL TRAVEL d.o.o. sa sjedištem u Omišu, ul. Zakučac 10/d, Hrvatska upisan u sudski registar poduzetnika MBS 060384117, PDV registarski broj OIB 78176032108 s temeljnim kapitalom od 20.000,00 kn kojeg zastupa:

gđa Daniela Hasukić - ravnateljica

u daljnjem tekstu "Administrator",

i

ADRIAN & WITOLD TRAVEL d.o.o. Put Slobode 35A, OIB 90375212078

u daljnjem tekstu "Vlasnik" ili "Strana",

Zajedničkim nazivom "Strane",

§ 1

Predmet ugovora

1. Predmet ovog Ugovora je stavljanje u funkciju prostora koji se nalazi na adresi Put Slobode 35, 22212 Tribunj, Hrvatska (u daljnjem tekstu: "Nekretnine").
2. Vlasnik daje Upravitelju Nekretninu korisne površine 78,70 m² koja se sastoji od: kuhinje s blagovaonicom, dnevnog boravka, kupaonice, wc-a, tri spavaće sobe, loggie/terase hodnika. Nekretnini pripada parkirno mjesto površine 12,50 m².
3. Nekretnina je opremljena učinkovitom vodoopskrbom, električnom energijom, grijanjem, klimatizacijom, telekomunikacijskim i internetskim priključcima.
4. Nekretnina se predaje na upravljanje opremljena sukladno Prilogu broj 1 ovog Ugovora.

Prava i obveze vlasnika

1. Vlasnik izjavljuje da ima isključivo pravo raspolaganja nekretninom navedenom u §1. Ugovora, a sklapanje ovog Ugovora neće povrijediti nikakva prava trećih strana.
2. Vlasnik izjavljuje da, prema njegovom najboljem saznanju, nekretnina nije opterećena nikakvim pravnim ili fizičkim nedostacima i da se protiv nje ne vodi nikakav postupak.
3. Zbog prirode i svrhe Ugovora, Vlasnik izjavljuje da se svjesno i dobrovoljno obvezuje, za vrijeme trajanja Ugovora, da neće ostvarivati vlasnička prava u odnosu na predmetnu Nekretninu, koja se sastoje u njenom najmu, rekonstrukciji, promjenama u uređenju ili opremi Nekretnine, prikupljanje koristi od Nekretnine koje nisu proizašle iz ovog Ugovora. Vlasnik također izjavljuje da se za vrijeme trajanja Ugovora obvezuje u ograničenom opsegu koristiti vlasnička prava vezana uz raspolaganje Nekretninom.
4. Ako je nekretnina opterećena ili prodana, vlasnik je dužan obavijestiti Upravitelja o planiranoj pravnoj radnji 30 dana prije njenog provođenja.
5. U slučaju promjene Vlasnika koji je strana u ovom Ugovoru, Vlasnik je dužan ovaj Ugovor prenijeti na sadašnjeg vlasnika Nekretnine.
6. Vlasnik je dužan osigurati nekretninu od svih rizika, uključujući požar i druge slučajne događaje. Vlasnik snosi sve troškove u vezi s tim.
7. Vlasnik može poslove vezane uz organizaciju osiguranja povjeriti Upravitelju nekretnine.
8. Vlasnik snosi troškove održavanja zajedničkih prostorija i turističke infrastrukture.
9. Troškovi održavanja zajedničkih prostorija i infrastrukture iz točke 4. iznose 1,25 eura po 1m² mjesečno; a taj iznos će se odbiti od godišnje zakupnine koju će Upravitelj plaćati Vlasniku.
10. Troškovi iz st. 6. i 7., tijekom trajanja ovog Ugovora, mogu se indeksirati na temelju indeksa visine prosječne godišnje stope inflacije potrošačkih cijena ("Prosječna godišnja stopa inflacije potrošačkih cijena") koju objavljuje Hrvatska Narodna Banka.
11. Od datuma predaje Nekretnine Upravitelju do datuma njenog povrata Vlasniku, svi drugi troškovi u vezi s Predmetom zakupa, posebice svi troškovi popravaka, manjih renoviranja i održavanja, te troškovi upravljanje nekretninom snosi Upravitelj.
12. Vlasnik je dužan izvršiti temeljitu adaptaciju ili druge veće radove na održavanju nužne za funkcioniranje nekretnine. U slučaju da su veći popravci obavljani na teret Upravitelja, Vlasnik je dužan snositi troškove Upravitelju na ovaj račun.
13. Vlasnik ima pravo boraviti u posjedu u bilo koje vrijeme po svom izboru, osim:
 - a) sezone, tj. razdoblje od 27. travnja do 15. listopada, tada Vlasnik ima pravo na 14 dana boravka vlasnika.

b) Izvan sezone, vrijeme boravka vlasnika je neograničeno

14. U slučaju boravka vlasnika izvan sezone, u razdoblju dužem od 1 kalendarskog mjeseca, vlasnik je dužan podmiriti troškove poslovanja nekretnine, tj. energije, plina, struje, vode, televizije.

15. Vlasnik je dužan obavijestiti Upravitelja o planiranom terminu boravka vlasnika prema sljedećim pravilima:

a) Iznajmljivač je dužan o planiranom boravku iznajmljivača tijekom sezone, odnosno od 27. travnja do 15. listopada, obavijestiti 30 dana unaprijed.

b) Vlasnik je dužan obavijestiti vlasnika o planiranom boravku izvan sezone 7 dana unaprijed.

16. Boravak vlasnika ostvaruje se pod istim uvjetima kao i rezervacija gosta. U slučaju kolizije između datuma boravka vlasnika i prethodno napravljene rezervacije gosta, boravak vlasnika u Nekretnini se ne može realizirati. Upravitelj tada Vlasniku predlaže drugi najbliži slobodni termin za rezervaciju nekretnine ili pak nudi neki drugi objekt iz turističke ponude. Upravitelj predlaže, prije svega, preostale prazne nekretnine koje se nalaze u apartmanskom naselju "Mala Dalmacija".

17. Vlasnik se obvezuje da neće isticati nikakve reklame, u bilo kojem obliku, na fasadi, prozorima i balkonima zgrade u kojoj se nalazi nekretnina. U slučaju kršenja gore navedene obveze, Vlasnik je dužan platiti Upravitelju ugovornu kaznu u iznosu od 500 EUR (slovima: petsto eura) za svaki dan kršenja navedenih obveza. Ugovorna kazna će biti plativu u roku od 7 (sedam) dana od primitka zahtjeva za plaćanje od strane Upravitelja.

§ 3

Prava i obveze upravitelja

1. Upravitelj izjavljuje da prihvaća Nekretninu na upravljanje, dodjeljuje je na korištenje i ostvaruje korist od iste organiziranjem kratkoročnog turističkog najma Nekretnine.
2. Prijemom nekretnine u Upravu, Upravitelj individualno utvrđuje cijene zakupnine, na temelju tržišnih podataka i iskustva kojima raspolaže, pri čemu se ponuđene cijene zakupnine ne smiju razlikovati od trenutnih tržišnih cijena koje su na snazi u mjesto gdje se nekretnina nalazi.
3. Upravitelj upravlja Nekretninom pod uvjetima navedenim u ovom Ugovoru, a za svaku promjenu načina korištenja Nekretnine potrebna je suglasnost Vlasnika, pridržana u pisanom obliku, pod zaštitom ništetnosti.
4. Upravitelj i osobe koje on ovlasti obavljaju poslove upravljanja nekretninom i organiziraju turistički najam nekretnine.
5. Upravitelj je dužan izvršiti manja renoviranja i održavati Nekretninu u ispravnom, neoštećenom stanju, uzimajući u obzir normalno trošenje Nekretnine koje je posljedica njezine uporabe.

6. Upravitelj je dužan izvijestiti Vlasnika o potrebnim popravcima ili obnavama nekretnine, kao i predložiti opravdane projekte ulaganja u nekretninu;

7. Primanjem Nekretnine na upravljanje Upravitelj se obvezuje:

- a) Uprava za nekretnine; *ISOR*
- b) Tekući servis Nekretnine u svrhu organiziranja turističkog najma, posebice je odgovoran za organiziranje i pružanje usluga čišćenja vezanih uz najam, tekuće popravke nedostataka na Nekretnini, korisničku službu;
- c) Uključivanje Nekretnine u svoju ponudu pod brendom Mediteran Travel koja se odvija na svim prodajnim kanalima dostupnim Upravitelju;
- d) Pružanje marketinških usluga, oglašavanje nekretnina;
- e) Izrada popisa opreme nekretnine;
- f) Odmah obavijestiti Vlasnika o svim nedostacima koji zahtijevaju temeljitu obnovu nekretnine;
- g) Vođenje računovodstvenih usluga za turistički najam Nekretnine;
- h) Podnošenje izvješća Uprave za imovinu nakon isteka godine;

8. Upravitelj je dužan surađivati s Vlasnikom u izvršavanju ovog Ugovora, a posebice je dužan Vlasniku dati potrebne podatke i dokumentaciju o stanju nekretnine,

9. Upravitelj je dužan izvršiti pravovremene obračune s Vlasnikom nekretnine, u razdoblju obračuna navedenom u §. 6.

10. Upravitelj je dužan osigurati nekretninu u skladu sa zahtjevima protupožarne i sanitarne zaštite.

11. Na zahtjev Vlasnika, Upravitelj obavlja i poslove vezane uz organizaciju osiguranja nekretnine, a troškovi koji proizlaze iz osiguranja nekretnine padaju na teret Vlasnika.

12. Upravitelj je dužan imati važeće osiguranje od odgovornosti za treće osobe za cijelo vrijeme trajanja Ugovora. Vlasnik ima pravo zatražiti dostavu potvrde o sklopljenom ugovoru o osiguranju, nakon čega Upravitelj u roku od 14 dana od dana primitka zahtjeva dostavlja Vlasniku relevantne dokumente.

13. Upravitelj je dužan Nekretninom i zajedničkim dijelovima nekretnine koristiti se i raspolagati s dužnom pažnjom, u skladu s načelima društvenog suživota i u skladu s pravilima gospodarenja.

14. Upravitelj je dužan Nekretninu staviti na raspolaganje Vlasniku radi pregleda tehničkog stanja. Vlasnik ima pravo izvršiti pregled nakon upućivanja pisanog zahtjeva Upravitelju. Upravitelj daje prostor na raspolaganje Vlasniku u najkraćem mogućem roku, pod uvjetom da pregled tehničkog stanja nekretnine ne ometa boravak Klijenta koji iznajmljuje Nekretninu.

15. Tehničko stanje nekretnine može se pregledati jednom godišnje.

§ 4

Izdanje za nekretnine

1. Nekretnina se predaje Upravitelju u tehničkom stanju navedenom u zapisniku o primopredaji s detaljnim popisom opreme nekretnine.
2. Vlasnik i Upravitelj su dužni potpisati Primopredajni zapisnik o stvarnom stanju nekretnine.
3. Nekretnina će biti predana Upravitelju na dan potpisivanja primopredajnice i fizičke primopredaje nekretnine.
4. Otpuštanje nekretnine odvija se fizičkom predajom nekretnine zajedno s kompletom ključeva.

§ 5

Veća snaga

1. Upravitelj je dužan odmah obavijestiti Vlasnika o nastupu više sile ili drugih okolnosti koje za posljedicu imaju nemogućnost izvršenja Ugovora.
2. Obavijest iz st. 1. ovog stavka, ne oslobađa ugovorne strane od izvršavanja obveza iz ovog Ugovora u mjeri u kojoj je to praktično opravdano. Administrator je dužan poduzeti sve alternativne radnje usmjerene na izvršenje ovog Ugovora, čije izvršenje nije obustavljeno višom silom.
3. Obveze proizašle iz ovog Ugovora, posebice organizacije turističkog najma Nekretnine, a koje je nemoguće izvršiti zbog Više sile, obustavljaju se za vrijeme trajanja Više sile.
4. Strane su obvezne surađivati kako bi gubitke nastale nastupom Više sile svele na najmanju moguću mjeru.
5. U slučaju prestanka više sile, stranke će odmah započeti s izvršavanjem svojih obveza prema ovom Ugovoru.

§ 6

Računanje

1. Strane su suglasne da godišnja neto najamnina iznosi 5% neto kupoprodajne cijene nekretnine (u daljnjem tekstu "godišnja najamnina"). Najamnina će se plaćati krajem svakog studenog, počevši od studenog 2022.

§ 7

Povjerljivost

1. Strane se obvezuju čuvati povjerljivost svih informacija koje su dobile o drugoj strani, njezinim pravilima poslovanja i njezinim klijentima, podložno podacima koji se otkrivaju u svrhu i pod uvjetima opisanim u ovom ugovoru ili informacijama o kojima Administrator dužan je na temelju zakona objaviti.
2. Sve povjerljive informacije podijeljene u sklopu suradnje bit će vraćene nakon završetka suradnje.

§ 8

Trajanje Ugovora

1. Ugovor se sklapa na određeno vrijeme od 3 godine, počevši od 05.07.2022.
2. Nakon isteka trogodišnjeg razdoblja sporazuma, isti se može produžiti uz suglasnost stranaka. Uvjete novog ugovora stranke će dogovoriti posebnim ugovorom.

§ 9

Upravljanje zajedničkom imovinom

1. Vlasnik daje suglasnost Upravitelju da Nekretninu ili njezin dio na korištenje ili podnajam drugim osobama ili subjektima, prema procjeni Upravitelja.
2. Vlasnik je suglasan da upravljanje Zgradom i Nekretninom vrši Upravitelj ili subjekt kojeg Upravitelj odredi.
3. Tijekom trajanja Ugovora, Vlasnik daje Administratoru ili subjektu kojeg je Administrator odredio punomoć za:
 - a) obavljanje poslova redovnog upravljanja zajedničkim nekretninama,

b) zastupati Vlasnika na sastancima zajednice i glasovati o svim odlukama zajednice prema odluci Administratora

4. Vlasnik ne smije raspolagati svojim pravima za vrijeme trajanja Ugovora na način da to rezultira kršenjem gore navedenih odredbi. Vlasnik se obvezuje osigurati poštivanje ovih pravila od strane svojih pravnih sljednika.

5. U slučaju da Upravitelj povjeri upravljanje zajedničkom imovinom drugoj osobi ili će unatoč izdanoj punomoći Upravitelju zastupati Vlasnika na sjednicama stambene zajednice i glasovanju o odlukama stambene zajednice, opozvati ovu punomoć ili ako Vlasnik samostalno ili preko drugog opunomoćenika glasuje u bilo kojem predmetu u vezi s donošenjem odluka stambene zajednice, naplatit će Upravitelj, odnosno osoba koju Upravitelj odredi, ugovornom kaznom u iznosu od EUR 500 (slovima: petsto eura) za svaki dan kršenja gore navedene obveze sve dok se Administratoru ili subjektu kojeg Administrator odredi ne omogući poduzimanje radnji navedenih u ovom stavku.

§ 10

Raskid

1. Prije isteka roka trajanja Ugovor se može raskinuti samo u slučajevima navedenim u ovom stavku.

2. Vlasnik može raskinuti Ugovor s trenutnim učinkom - ako Administrator:

- a) koristi Nekretninu na način koji nije u skladu s njezinom namjenom, kako je navedeno u Ugovoru;
- b) kasni s plaćanjem dospjelih iznosa godišnje najamnine više od 6 mjeseci;
- c) dovede do grube nepažnje o tehničkom stanju nekretnine.

3. Raskid Ugovora od strane Vlasnika iz razloga navedenih u odjeljku 2. može se dogoditi nakon prethodnog pisanog zahtjeva Upravitelju da u roku od 30 (trideset) dana od dana primitka istog odmah otkloni povrede i propuste Administratora u postupanju po zahtjevu sadržanom u zahtjevu.

4. Svaka strana može raskinuti Ugovor s trenutnim učinkom u slučaju objave likvidacije ili bankrota vlasnika ili upravitelja

5. Administrator može raskinuti Ugovor s trenutnim učinkom

- u slučaju:

a) Vlasnik ima kašnjenje s bilo kojim javnopravnim obvezama utvrđenim za Nekretninu i zemljište u razdoblju dužem od jedne godine,

b) ako Vlasnik ne povjeri Upravitelju ili subjektu kojeg je Upravitelj odredio upravljanje zajedničkom imovinom ili, unatoč neopozivoj punomoći danoj Upravitelju da zastupa Vlasnika na sastancima zajednice i glasa o odlukama stambenog prostora zajednice, opozvati će punomoć ili ako Vlasnik glasuje samostalno ili preko opunomoćenika u bilo kojem pitanju u vezi s donošenjem odluka zajednice.

6. Raskid Ugovora od strane Upravitelja iz razloga navedenih u odjeljku. 5. gore, može se dogoditi nakon prethodnog pisanog zahtjeva Najmodavca za hitno uklanjanje povreda i propusta Vlasnika da udovolji zahtjevu sadržanom u zahtjevu u roku od 30 dana od dana njegovog primitka.

7. Obavijest o raskidu ugovora sastavlja se u pisanom obliku, pod prijetnjom ništavosti, i dostavlja se drugoj strani.

8. U slučaju trenutnog raskida Ugovora od strane Upravitelja, Upravitelj ima pravo otkazati sve rezervacije nekretnine za najam, navodeći klijenta razloge koji se mogu pripisati Vlasniku. Sva šteta koju Upravitelj pretrpi trenutačnim raskidom Ugovora krivnjom Vlasnika naplaćuje Vlasnik. Konkretno, upravitelj ima pravo zahtijevati naknadu za gubitak dobrog imena tvrtke.

9. U slučaju raskida Ugovora od strane bilo koje strane, Upravitelj prenosi Nekretninu na Vlasnika u roku od 14 dana od dana raskida Ugovora.

10. Upravitelj je dužan isprazniti i predati Nekretninu zajedno s pripadajućom opremom. Nekretninu treba predati Vlasniku u nenarušenom stanju, uzimajući u obzir uobičajenu istrošenost Nekretnine za potrebe kratkoročnog turističkog najma.

11. Prilikom primopredaje nekretnine, stranke sastavljaju primopredajni zapisnik u kojem se opisuje stanje nekretnine i njene opreme u trenutku povrata.

12. Prilikom ustupanja Nekretnine, Upravitelj također vraća sve načine pristupa Nekretnini dobivene od Vlasnika i svu dokumentaciju o renoviranju Nekretnine.

13. Ako Vlasnik pronađe nedostatke koji premašuju normalnu istrošenost Nekretnine koja je posljedica njezine namjene navedene u Ugovoru, Strane će se dogovoriti o datumu za njihovo uklanjanje od strane Upravitelja, ali ne dulje od

30 dana, osim ako je iz opravdanih tehničkih razloga potrebno odrediti dulji rok. Ukoliko se predmetni nedostaci ne otklone u zadanom roku, Upravitelj će biti dužan Vlasniku nadoknaditi troškove nastale u vezi s nedostacima.

§ 11

Završne odredbe

1. Ovaj je Ugovor također obvezujući za pravnog sljednika stranaka.
2. Ukoliko Vlasnik prenese prava i/ili obveze proizašle iz ovog ugovora na treću osobu, Vlasnik je dužan o toj činjenici odmah obavijestiti Administratora
3. Vlasnik ima pravo prenijeti prava i obveze iz Ugovora na drugu osobu uz prethodnu obavijest Upravitelju.
4. Upravitelj ima pravo, bez suglasnosti Vlasnika,
 - a) promjena pravnog oblika,
 - b) promjene u strukturi kapitala (prodaja udjela u društvu i sl.),
7. Obavijesti poslane na adrese stranaka navedene u ugovoru smatrat će se učinkovito dostavljenima. U slučaju bilo kakve promjene podataka od strane bilo koje strane, dužna je o tome pravodobno obavijestiti drugu stranu.

14 dana od nastanka promjene pod prijetnjom priznanja u svakom slučaju korespondencije poslane na prethodno poznatu adresu Stranke
8. Sve obavijesti i informacije u vezi s Ugovorom, koje se trebaju dostaviti drugoj Strani, smatrat će se da su poslane nakon što ih Strana primi. Osim toga, stranke su suglasne primiti obavijesti u elektroničkom obliku na sljedeće e-mail adrese:
 - a) Vlasnik:
 - b) Administrator: booking@mediteran.travel

Poruka poslana na e-mail adresu smatra se isporučenom kada je spremljena na poslužitelju primatelja.
9. Stranke će se osloboditi ispunjenja svojih obveza ili svog dijela ako ih u izvršenju spriječi viša sila, a osobito: rat, elementarne nepogode, požar. Svaka ugovorna strana snosi svoje troškove vezane uz djelovanje više sile. U slučaju više sile, uvjeti Ugovora će se produžiti za dodatno vrijeme potrebno za uklanjanje njegovih učinaka.
10. Ako bilo koja od odredbi Ugovora jest ili postane nevažeća ili neučinkovita, to neće utjecati na valjanost ili učinkovitost preostalih odredbi Ugovora. U tom slučaju, Ugovorne strane će biti obvezne zamijeniti neučinkovite ili nevaljane odredbe Ugovora odredbama koje će svojim sadržajem najbolje zadovoljiti predviđene ciljeve Ugovora.
11. Sve izmjene Ugovora moraju se izvršiti u pisanom obliku, pod prijetnjom ništavosti.
12. Vlasnik daje suglasnost da Administrator obrađuje njegove osobne podatke i da Administrator koristi informacije i dokumente koje je ostavio Administratoru radi

ispunjanja odredbi Ugovora te da Administrator vrši obradu u marketinške i reklamne svrhe.

13. Ugovor je sastavljen u dva istovjetna primjerka, dva za Vlasnika i jedan primjerak za Upravitelja.

Vlasnik

upravitelj
